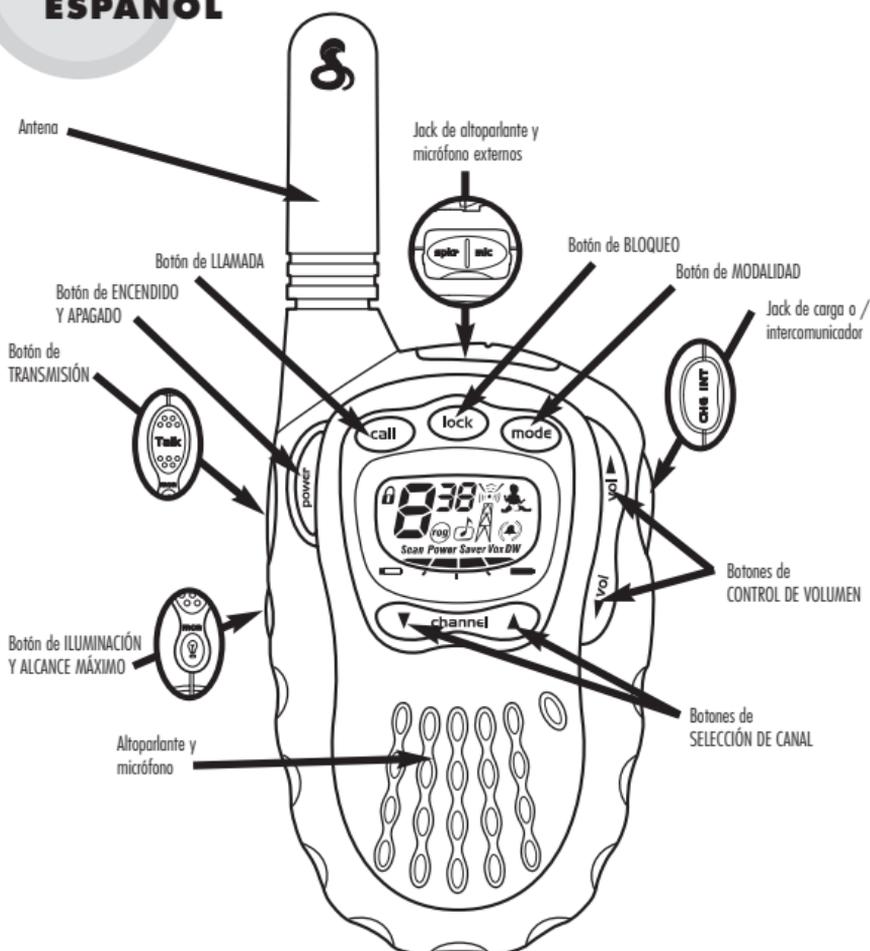


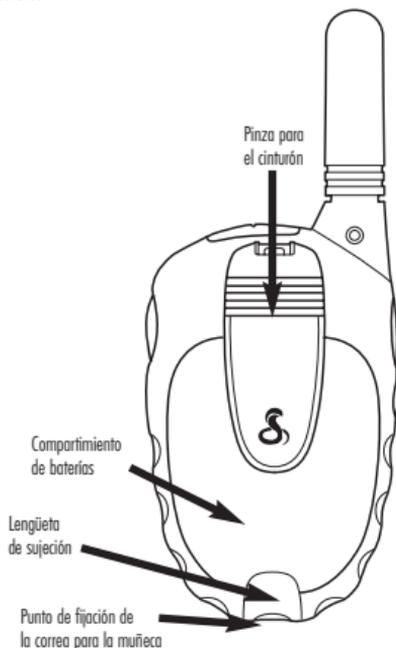
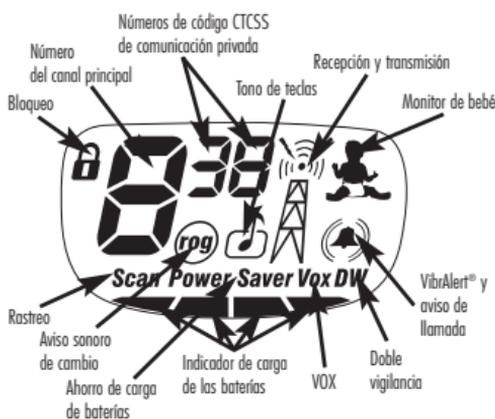
### ESPAÑOL



### Características del producto

- **Radio bidireccional** con alcance de hasta 3 km (2 millas)
- **8 canales\***
- **38 códigos CTCSS de comunicación privada**
- Pantalla de **crystal líquido iluminada**
- **Resistente al agua**
- Circuito de **ahorro de baterías**
- Extensor de **alcance máximo**
- Modo **VOX** para operación manos libres
- Mensaje de radiobúsqueda silencioso **VibrAlert®**
- Función de **monitor de bebé**
- Capacidad de **intercomunicador**
- **Aviso de llamada** (cinco tonos seleccionables)
- **Rastreo** (canal, código de comunicación privada)
- **Doble vigilancia** con rastreo de dos ubicaciones programables
- **Bloqueo de teclas**
- **Reducción automática de ruido de fondo**
- Activación y desactivación de **aviso sonoro de cambio**
- Activación y desactivación de **tono de teclas** seleccionable
- Jack de **altoparlante y micrófono externos**
- **Pinza para el cinturón**
- **Correa para la muñeca**

\*En Francia está prohibido usar los canales 1 y 2. Esta situación puede cambiar. Comuníquese con la autoridad francesa encargada del otorgamiento de licencias de radio para obtener más información.



## Información del producto

Este radio microTALK® ha sido fabricado para cumplir todas las normas estipuladas para las unidades de radio que operen en frecuencias PMR 446 en la forma autorizada. El uso de este radio bidireccional implica el uso del espacio público de radiotransmisión y puede estar sujeto a leyes o reglamentos locales. Consulte con la autoridad encargada del otorgamiento de licencias de radio de su localidad para obtener más información al respecto.

## Cuidado del radio

El microTALK® le prestará muchos años de servicio sin problemas si lo usa correctamente. He aquí algunas sugerencias:

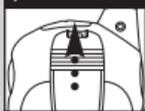
- Manipule el radio cuidadosamente.
- Mantenga el radio lejos del polvo.
- Nunca coloque el radio en agua o lugares húmedos.
- Evite la exposición a temperaturas extremas.

## Instalación de las baterías

### Para instalar o reemplazar las baterías:

1. Retire la pinza para el cinturón; para ello desenganche la pinza y deslícela hacia arriba.
2. Presione hacia abajo la LENGÜETA DE SUJECCIÓN DE LA TAPA DE LAS BATERÍAS para retirar la tapa del compartimiento de baterías.

Retire la pinza para el cinturón



Lengüeta de sujeción



3. Inserte cuatro baterías AAA. (Use siempre baterías alcalinas o recargables de alta calidad). Coloque las baterías de acuerdo con las marcas de polaridad.

Inserte las baterías



4. Vuelva a instalar la tapa del compartimiento de baterías y la pinza para el cinturón.

**NOTA:** Véase «Accesorios opcionales» para ver los accesorios disponibles y las instrucciones para solicitarlos.

## Carga de las baterías

Cuando se usa el paquete de baterías de NiMH opcional (nº de pieza FA-BP), las baterías se pueden cargar usando un cargador rápido para montaje en tomacorriente de pared (nº de pieza PA-CW). Simplemente coloque el paquete de baterías en el compartimiento de baterías, abra la tapa del jack de CARGA/INTERCOMUNICADOR (CHG/INT) ubicada en un lado de la unidad e inserte el enchufe en el jack de carga para empezar a cargar las baterías. Éstas deben quedar completamente cargadas después de unas 3 horas.

**ADVERTENCIA:** Sólo se pueden cargar los paquetes de baterías de NiMH recargables FA-BP.

**NOTA:** Véase «Accesorios opcionales» para ver los accesorios disponibles y las instrucciones para solicitarlos.

Tapa del jack de carga/intercomunicador



Carga de las baterías



## Encendido y apagado del radio

### Para encender el radio:

1. Presione sostenidamente el botón de ENCENDIDO Y APAGADO hasta oír una serie de tonos indicadores de que el radio está encendido.

Botón de encendido y apagado



El radio microTALK® queda en la MODALIDAD DE RECEPCIÓN, listo para recibir transmisiones. El radio está siempre en la MODALIDAD DE RECEPCIÓN, excepto cuando se presiona el botón de TRANSMISIÓN, LLAMADA o MODALIDAD.

### Para apagar el radio:

1. Presione sostenidamente el botón de ENCENDIDO Y APAGADO.

## Indicador de baterías bajas

La carga de las baterías se indica mediante segmentos que aparecen en la parte inferior de la pantalla. Conforme baja la carga de las baterías habrá menos segmentos visibles.

Cuando el último segmento comienza a parpadear hay que reemplazar o recargar las baterías.

**ADVERTENCIA:** Sólo se pueden cargar los paquetes de baterías de NiMH recargables FA-BP.

Baterías bajas



## Ahorro de carga de baterías

Si el radio no transmite durante 10 segundos, la

unidad cambia automáticamente a la modalidad de ahorro de carga de baterías y aparecen en la pantalla las palabras «POWER SAVER». Este cambio no afecta a la capacidad de la unidad para recibir transmisiones.

Ahorro de carga de baterías



## Comunicación con otra persona

### Para comunicarse con otra persona:

1. Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN.
2. Hable con un tono de voz normal manteniendo el micrófono a unos 5 cm (2 pulgadas) de la boca.
3. Suelte el botón cuando termine de hablar para oír la respuesta.

Botón de transmisión



A 5 cm (2 pulg.) de la boca



Mientras el botón de TRANSMISIÓN está presionado no se pueden recibir llamadas.

**NOTA:** Ambos radios tienen que estar sintonizados en el mismo canal y tener fijado el mismo código de comunicación privada para poder comunicarse.

**Para oír a la otra persona**

**Una vez que usted termine de transmitir:**

1. Suelte el botón de TRANSMISIÓN para recibir las transmisiones. El microTALK® está siempre en la MODALIDAD DE RECEPCIÓN, excepto cuando se presiona el botón de TRANSMISIÓN, LLAMADA o MODALIDAD.



**Volumen**

**Para ajustar el volumen:**

1. Presione uno de los botones de AJUSTE DE VOLUMEN.

Se usa un tono triple para indicar que ha llegado al nivel de volumen mínimo (1) o máximo (8).



**Botón de llamada**

**Para avisarle a otra persona que usted está llamando:**

1. Presione el botón de LLAMADA.

La otra persona oír un tono de llamada de dos segundos. No se pueden recibir transmisiones mientras se está enviando una llamada.

*NOTA: Ambos radios tienen que estar sintonizados en el mismo canal y tener fijado el mismo*



*código de comunicación privada para poder comunicarse.*

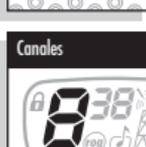
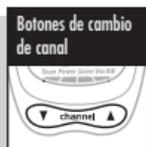
**Canales**

**Para seleccionar un canal:**

1. Con el radio encendido, presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar cualquiera de los ocho canales.

Para desplazarse rápidamente puede mantener presionado uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL.

*NOTA: Ambos radios tienen que estar sintonizados en el mismo canal y tener fijado el mismo código de comunicación privada (véase Códigos CTCSS de comunicación privada) para poder comunicarse.*



**Función de bloqueo**

El botón de BLOQUEO bloquea los botones de SELECCIÓN DE CANAL, MODALIDAD y ENCENDIDO Y APAGADO para impedir su operación accidental.

**Para usar la función de bloqueo:**

1. Presione sostenidamente el botón de BLOQUEO durante dos segundos para activar o desactivar el bloqueo.



Se usa un tono doble para confirmar su solicitud de activación o desactivación del bloqueo. Cuando el radio se encuentra en la modalidad de bloqueo aparece en pantalla el icono de bloqueo.

**Iluminación de la pantalla**

**Para iluminar la pantalla:**

1. Presione el botón de ILUMINACIÓN Y ALCANCE MÁXIMO para iluminar la pantalla por 10 segundos.



**Reducción automática de ruido de fondo y extensión de alcance máximo**

El radio microTALK® está equipado con un circuito de reducción automática de ruido de fondo que silencia automáticamente las transmisiones débiles y el ruido indeseable producidos por el terreno, por las condiciones atmosféricas o por estar en el límite de alcance.

Temporalmente se puede desactivar la reducción automática de ruido de fondo o activar el extensor de alcance máximo para permitir la recepción de todas las señales y ampliar el alcance del radio.

**Para desactivar temporalmente la reducción automática de ruido de fondo:**

1. Presione el botón de ILUMINACIÓN Y ALCANCE MÁXIMO por menos de cinco segundos.



Si oye dos tonos significa que se ha activado el extensor de alcance máximo (véase más abajo).

**Para activar el extensor de alcance máximo:**

1. Presione sostenidamente el botón de ILUMINACIÓN Y ALCANCE MÁXIMO por lo menos cinco segundos hasta oír dos tonos indicadores de que se activó el extensor de alcance máximo.

**Para desactivar el extensor de alcance máximo:**

1. Presione el botón de ILUMINACIÓN Y ALCANCE MÁXIMO o cambie de canal.

**Alcance del microTALK®**

El radio microTALK® tiene un alcance máximo de 3 km (2 millas). El alcance varía según el terreno y las condiciones atmosféricas.

En planicies y terrenos despejados el radio ofrece el mayor alcance posible.

La presencia de edificios y follaje en la trayectoria de la señal pueden reducir el alcance.

El follaje denso y el terreno montañoso reducirán aún más la señal.

Y no olvide que usando el extensor de alcance máximo logrará el mayor alcance posible. Para mayores detalles consulte más arriba.



## Jack de altoparlante y micrófono externos

El radio microTALK® se puede usar con un altoparlante y micrófono externos opcionales (no incluidos), dejándole las manos libres para otras tareas.

*NOTA: Véase «Accesorios opcionales» para ver los accesorios disponibles y las instrucciones para solicitarlos.*

### Para conectar el altoparlante y micrófono externos:

1. Abra la tapa rotulada «SPKR/MIC» que está en la parte superior del radio.
2. Enchufe el conector en el jack «SPKR/MIC».



## Intercomunicador

Con el adaptador de intercomunicador opcional y conectando dos juegos de altoparlante y micrófono externos, un solo radio microTALK® se puede usar como sistema intercomunicador. (Ideal para motociclistas). Comuníquese con el concesionario local para obtener información de precios y disponibilidad.



## Desplazamiento por las funciones de modalidad

Desplazándose por las funciones de modalidad, usted puede seleccionar o cambiar las funciones que

desea del radio microTALK®. Al desplazarse por las funciones de modalidad, las funciones del radio aparecerán en la misma secuencia predeterminada:

- Fijar códigos CTCSS de comunicación privada
- Activar o desactivar VOX
- Fijar el nivel de sensibilidad VOX
- Fijar el rastreo de canales
- Fijar el rastreo de códigos CTCSS de comunicación privada
- Fijar el VibrAlert® o aviso de llamada
- Fijar el monitor de bebé
- Programar la ubicación de doble vigilancia o activar y desactivar la doble vigilancia
- Fijar los tonos de llamada
- Activar y /desactivar el aviso sonoro de cambio
- Activar y desactivar los tonos de teclas

## Códigos CTCSS de comunicación privada

El CTCSS (sistema silenciador codificado por tono continuo) es un avanzado sistema de codificación que le permite seleccionar uno de 38 códigos de comunicación privada para reducir el efecto de las transmisiones entrantes de otros usuarios del canal.

*NOTA: Cuando se usa un código de comunicación privada, ambos radios tienen que estar sintonizados en el mismo canal y tener fijado el mismo código de comunicación privada para poder comunicarse. Cada canal recordará el último código de comunicación privada seleccionado por usted.*

## Para seleccionar un código de comunicación privada:

1. Tras seleccionar un canal, presione el botón de MODALIDAD hasta que los números pequeños situados junto al número de canal comiencen a parpadear en la pantalla.
2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar el código de comunicación privada. Para desplazarse rápidamente a través de los números de código CTCSS de comunicación privada, puede mantener presionado uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL.
3. Una vez que aparezca en pantalla el código de comunicación privada deseado, proceda de una de las siguientes formas:
  - a. Presione el botón de MODALIDAD para introducir el nuevo ajuste y proseguir con la selección de otras funciones.
  - b. Presione el botón de BLOQUEO para introducir el nuevo ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
  - c. No presione botones durante los próximos 15 segundos para introducir el nuevo ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.



## Transmisión activada por voz (VOX)

En la modalidad VOX, también conocida como «manos libres», el radio microTALK® transmite automáticamente cuando usted habla. Puede ajustar el nivel de sensibilidad VOX para adaptarlo al volumen de su voz y así evitar que el ruido de fondo provoque transmisiones.

### Para activar o desactivar la modalidad VOX:

1. Presione el botón de MODALIDAD hasta que comience a parpadear el icono VOX en la pantalla. Aparecerá en pantalla el ajuste actualmente en uso (activado o desactivado).
2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para activar o desactivar la modalidad VOX.
3. Una vez que aparezca en pantalla el ajuste correspondiente a la modalidad VOX deseada, proceda de una de las siguientes formas:
  - a. Presione el botón de MODALIDAD para introducir el nuevo ajuste y proseguir con la selección de otras funciones.
  - b. Presione el botón de BLOQUEO para introducir el nuevo ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
  - c. No presione botones durante los próximos 15 segundos para introducir el nuevo ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

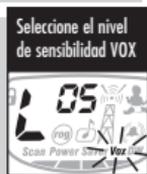


## Para fijar el nivel de sensibilidad VOX:

1. Presione el botón de MODALIDAD hasta que comience a parpadear el icono VOX y aparezca en pantalla el nivel de sensibilidad actualmente en uso.

El nivel de sensibilidad actualmente en uso se indica en pantalla con la letra «L» y un número del 1 al 5, donde el 5 representa el nivel más sensible y el 1 representa el nivel menos sensible.

2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para cambiar el ajuste.
3. Una vez que aparezca en pantalla el ajuste de sensibilidad deseado para la modalidad VOX, proceda de una de las siguientes formas:
  - a. Presione el botón de MODALIDAD para introducir el nuevo ajuste y proseguir con la selección de otras funciones.
  - b. Presione el botón de BLOQUEO para introducir el nuevo ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
  - c. No presione botones durante los próximos 15 segundos para introducir el nuevo ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.



## Durante una transmisión entrante usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:

- a. Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse por ese canal. El radio permanecerá en ese canal y regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- b. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para reanudar el rastreo de canales.

Si presiona el botón de TRANSMISIÓN durante el rastreo y no dentro de los 10 segundos siguientes a la recepción de una transmisión, el radio transmitirá en el canal en que recibió la última transmisión. El radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

Si no presiona ningún botón durante 10 segundos, el radio reanudará automáticamente el rastreo de canales.

## Durante el rastreo (mientras no se reciba una transmisión), usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:

- a. Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse, ya sea con el canal o canal y código de comunicación privada visualizados en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad, o bien con el canal por el cual recibió la última transmisión durante el rastreo. El radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- b. Presione el botón de MODALIDAD para proceder a fijar el código CTCSS de comunicación privada en el canal visualizado

## Rastreo de canales

El radio microTALK® puede rastrear canales automáticamente (1 al 8).

*NOTA: El radio ignora los códigos CTCSS de comunicación privada específicos mientras está rastreando canales.*

### Para rastrear canales:

1. Presione el botón de MODALIDAD hasta que el icono de rastreo y el número de canal comiencen a parpadear en la pantalla.
2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para comenzar el rastreo de canales.

El icono de rastreo permanecerá en la pantalla mientras esté activado el rastreo de canales. El radio continuará el rastreo de todos los canales y se detendrá si se detecta una transmisión entrante. El radio permanecerá en ese canal por 10 segundos.

Durante el ajuste del rastreo de canales, si transcurren 15 segundos sin presionar ningún botón, el radio regresará automáticamente a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN en el canal o canal y código de comunicación privada visualizados en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad.



en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad o a través del cual recibió la última transmisión durante el rastreo (para obtener más detalles consulte «Rastreo de códigos CTCSS de comunicación privada»).

- c. Presione el botón de BLOQUEO para regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN, ya sea en el canal o canal y código de comunicación privada visualizados en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad, o bien en el canal por el cual se recibió o transmitió por última vez durante el rastreo.

## Rastreo de códigos CTCSS de comunicación privada

El radio microTALK® puede rastrear automáticamente los códigos CTCSS de comunicación privada (01 a 38) presentes en un canal.

### Para rastrear códigos de comunicación privada:

1. En la MODALIDAD DE RECEPCIÓN, presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar el canal en el que desea rastrear los códigos CTCSS de comunicación privada.
2. Presione el botón de MODALIDAD hasta que el icono de rastreo y los números pequeños ubicados junto al número de canal comiencen a parpadear en la pantalla.



- Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para comenzar a rastrear los códigos CTCSS de comunicación privada en el canal seleccionado por usted.



El icono de rastreo permanecerá en la pantalla mientras esté activado el rastreo de códigos CTCSS de comunicación privada. El radio continuará el rastreo de códigos CTCSS de comunicación privada y se detendrá si se detecta una transmisión entrante. El radio permanecerá en ese canal y código de comunicación privada por 10 segundos.

Durante el ajuste del rastreo de códigos CTCSS de comunicación privada, si transcurren 15 segundos sin que se presione ningún botón, el radio regresará automáticamente a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN en el canal y código de comunicación privada visualizados en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad.

**Durante una transmisión entrante usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:**

- Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse por ese canal y código de comunicación privada. El radio permanecerá en ese canal y código de comunicación privada y regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para reanudar el rastreo de códigos

CTCSS de comunicación privada.

Si presiona el botón de TRANSMISIÓN durante el rastreo y no dentro de los 10 segundos siguientes a la recepción de una transmisión, el radio transmitirá en el canal y código de comunicación privada en que recibió la última transmisión. El radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

Si no presiona ningún botón durante 10 segundos, el radio reanudará automáticamente el rastreo de códigos CTCSS de comunicación privada.

**Durante el rastreo (mientras no se reciba una transmisión), usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:**

- Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse, ya sea con el canal o canal y código de comunicación privada visualizados en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad, o bien con el canal y código de comunicación privada por el cual recibió la última transmisión durante el rastreo. El radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- Presione el botón de MODALIDAD para proseguir con la siguiente función de modalidad disponible.
- Presione el botón de BLOQUEO para regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN, ya sea en el canal o canal y código de comunicación privada visualizados en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad, o bien en el canal y código de comunicación privada por el cual recibió una transmisión por última vez durante el rastreo.

## VibrAlert® y aviso de llamada

El radio microTALK® puede avisarle de la llegada de señales mediante un tono audible de llamada, una vibración silenciosa o ambos.

**Para cambiar la configuración de llamada:**

- Presione el botón de MODALIDAD hasta que el icono de configuración de llamada comience a parpadear en la pantalla. Aparece en pantalla la configuración actualmente en uso («01» = vibración + tono, «02» = sólo vibración, «00» = sólo tono).



- Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para cambiar la configuración de llamada.
- Una vez que aparezca en pantalla el ajuste correspondiente a la configuración de llamada deseada:
  - Presione el botón de MODALIDAD para introducir el nuevo ajuste y proseguir con la selección de otras funciones.
  - Presione el botón de BLOQUEO para introducir el nuevo ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
  - No presione botones durante los próximos 15 segundos para introducir el nuevo ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.



## Monitor de bebé

Con la función de monitor de bebé activada, un radio ubicado cerca de un bebé transmitirá a otro radio sintonizado en el mismo canal y código de comunicación privada cada vez que se detecte un sonido. El monitor de bebé emplea el mismo nivel de sensibilidad fijado para la función VOX. Si no ha fijado el nivel de sensibilidad VOX (consulte la sección «Transmisión activada por voz [VOX]» de este manual), se usará automáticamente el nivel de sensibilidad máximo (5).

## Para activar el monitor de bebé:

1. Presione el botón de MODALIDAD hasta que el icono del monitor de bebé comience a parpadear en la pantalla. Aparece en pantalla el ajuste actual (desactivado).
2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para cambiar el ajuste a activado.
3. Presione el botón de BLOQUEO para introducir el ajuste de activado e ingresar en la MODALIDAD DE MONITOR DE BEBÉ.

**NOTAS:** Al presionar el botón de MODALIDAD desactivará la modalidad de monitor de bebé y proseguirá con las otras funciones de modalidad. Si transcurren 15 segundos sin que se presione ningún botón, el radio desactivará la modalidad de monitor de bebé y regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

**NOTA:** Ambos radios tienen que estar sintonizados en el mismo canal y tener fijado el mismo código de comunicación privada para poder comunicarse.



## Para programar o modificar la ubicación 2 de doble vigilancia y usar la modalidad de doble vigilancia:

1. Presione el botón de MODALIDAD hasta que el icono de doble vigilancia y el número de canal comiencen a parpadear en la pantalla.
2. Proceda de una de las siguientes formas:
  - a. Seleccione o modifique un canal:
    - 1) Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar un canal (1 a 8).
    - 2) Presione el botón de MODALIDAD para fijar el canal. Los números pequeños ubicados al lado del número de canal comienzan a parpadear en la pantalla.
    - 3) Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar el código CTCSS de comunicación privada (00 a 38).
  - b. Seleccione o modifique un canal y código de comunicación privada:
    - 1) Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar un canal (1 a 8).
    - 2) Presione el botón de MODALIDAD para fijar el canal. Los números pequeños ubicados al lado del número de canal comienzan a parpadear en la pantalla.
    - 3) Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar el código CTCSS de comunicación privada (00 a 38).
3. Presione el botón de BLOQUEO para fijar la



ubicación 2 de doble vigilancia y usar la MODALIDAD DE DOBLE VIGILANCIA (véase a continuación para obtener más detalles).



**NOTAS:** Para finalizar la doble vigilancia y proseguir con la siguiente función de modalidad disponible, presione el botón de MODALIDAD. Durante el ajuste de la ubicación 2 de doble vigilancia, si transcurren 15 segundos sin que se presione ningún botón, el radio regresará automáticamente a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN en la ubicación 1 de doble vigilancia.

## Para finalizar la modalidad de monitor de bebé:

1. Proceda de una de las siguientes formas:
  - a. Presione el botón de TRANSMISIÓN y regrese a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
  - b. Presione el botón de BLOQUEO y regrese a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
  - c. Presione el botón de MODALIDAD y prosiga con la siguiente función de modalidad disponible.

## Doble vigilancia

La doble vigilancia le permite monitorear simultáneamente dos ubicaciones de vigilancia cualesquiera:

**Ubicación 1 de doble vigilancia:** Siempre es el canal y código de comunicación privada visualizados en la pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad. Consulte las secciones «Canales» y «Códigos CTCSS de comunicación privada» para obtener más detalles.

**Ubicación 2 de doble vigilancia:** Se guardará en el radio. Puede ser modificada o seleccionada más tarde cuando se desee usar la modalidad de doble vigilancia.

## Para activar la doble vigilancia:

**NOTA:** Hay que programar la ubicación 2 de doble vigilancia para activar la doble vigilancia.

1. Fije la primera ubicación de doble vigilancia (canal y código de comunicación privada) que desea monitorear (consulte las secciones «Canales» y «Códigos CTCSS de comunicación privada» para obtener más detalles).
2. Presione el botón de MODALIDAD hasta que el icono de doble vigilancia y el número de canal comiencen a parpadear en la pantalla.



**NOTA:** Durante el ajuste de la doble vigilancia, si transcurren 15 segundos sin presionar ningún botón, el radio regresará automáticamente a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN en el canal y código de comunicación privada visualizados antes de ingresar en las funciones de modalidad.

3. Presione el botón de BLOQUEO para usar la MODALIDAD DE DOBLE VIGILANCIA.



**Durante una transmisión entrante usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:**

- a. Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse con esa ubicación de doble vigilancia. El radio permanecerá en esa ubicación de doble vigilancia y regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- b. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para reanudar la doble vigilancia.

Si presiona el botón de TRANSMISIÓN durante la doble vigilancia y no dentro de los 10 segundos siguientes a la recepción de una transmisión, el radio transmitirá a la ubicación de doble vigilancia desde donde recibió la última transmisión. El radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

Si no presiona ningún botón en el espacio de 10 segundos, el radio reanudará automáticamente

la doble vigilancia.

**Durante la doble vigilancia (mientras no se reciba una transmisión), usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:**

- a. Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse ya sea con la ubicación 1 de doble vigilancia o con la ubicación de doble vigilancia desde la que se recibió la última transmisión durante la doble vigilancia. El radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- b. Presione el botón de MODALIDAD para proseguir con otras funciones.
- c. Presione el botón de BLOQUEO para regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN ya sea con la ubicación 1 de doble vigilancia o con la ubicación de doble vigilancia desde la que se recibió la última transmisión durante la doble vigilancia.

**Para finalizar la doble vigilancia:**

1. Proceda de una de las siguientes formas:
  - a. Presione el botón de BLOQUEO para regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN, ya sea con la ubicación 1 de doble vigilancia o bien con la ubicación de doble vigilancia desde la que se recibió la última transmisión durante la doble vigilancia.

- b. Presione el botón de TRANSMISIÓN para regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN ya sea con la ubicación 1 de doble vigilancia o con la ubicación de doble vigilancia desde la que se recibió la última transmisión durante la doble vigilancia.
- c. Presione el botón de MODALIDAD y prosiga con la siguiente función de modalidad disponible.

## Cinco tonos de llamada

Usted puede elegir uno de cinco tonos de llamada diferentes para transmitir un aviso de llamada distintivo.

**Para cambiar el tono de llamada:**

1. Presione el botón de MODALIDAD hasta que aparezca en pantalla la letra «C» y el número del tono de llamada actualmente en uso (1 a 5). El tono de llamada en uso sonará durante dos segundos.
2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para oír los otros tonos de llamada.
3. Una vez que aparezca en pantalla el ajuste correspondiente al tono de llamada deseado, proceda de una de las siguientes formas:



- a. Presione el botón de MODALIDAD para introducir el nuevo ajuste y proseguir con la selección de otras funciones.
- b. Presione el botón de BLOQUEO para introducir el nuevo ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- c. No presione botones durante los próximos 15 segundos para introducir el nuevo ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

## Aviso sonoro de cambio

El destinatario de su transmisión oír un tono al soltar usted el botón de TRANSMISIÓN. El destinatario sabrá que usted ha terminado la transmisión y que puede empezar a transmitir. Esta función puede activarse y desactivarse a voluntad.

**Para activar o desactivar el aviso sonoro de cambio:**

Cuando usted enciende por primera vez el radio microTALK®, el aviso sonoro de cambio está activado.

1. Presione el botón de MODALIDAD hasta que parpadee en la pantalla el icono de aviso sonoro de cambio. Aparece en pantalla el ajuste actual (activado o desactivado).
2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para activar o desactivar el aviso sonoro de cambio.



3. Una vez que aparezca en pantalla el ajuste deseado para el aviso sonoro de cambio, proceda de una de las siguientes formas:



- Presione el botón de MODALIDAD para introducir el nuevo ajuste y proseguir con la selección de otras funciones.
- Presione el botón de BLOQUEO para introducir el nuevo ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- No presione botones durante los próximos 15 segundos para introducir el nuevo ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

La configuración seleccionada quedará guardada cuando usted apague y encienda el radio. Cuando el aviso sonoro de cambio está activado aparece el icono de aviso sonoro de cambio.

## Tonos de teclas

Cuando los tonos de teclas están activados, el radio emite un tono cada vez que se presiona un botón o se cambia un ajuste.

### Para activar o desactivar los tonos de teclas:

Cuando usted enciende por primera vez el radio microTALK®, los tonos de teclas están activados.

1. Presione el botón de MODALIDAD hasta que el icono de tonos de teclas comience a parpadear en la pantalla. Aparece en pantalla el ajuste actual activado (ON) o desactivado (OFF).



2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para activar o desactivar los tonos de teclas.



3. Una vez que aparezca en pantalla el ajuste correspondiente a la modalidad de tonos de teclas deseada, proceda de una de las siguientes formas:



- Presione el botón de MODALIDAD para introducir el nuevo ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- Presione el botón de BLOQUEO para introducir el nuevo ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- No presione botones durante los próximos 15 segundos para introducir el nuevo ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

La configuración seleccionada quedará guardada cuando usted apague y encienda el radio. Cuando los tonos de teclas están activados aparece en pantalla el icono de tonos de teclas.

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD, ACCESORIOS OPCIONALES, GARANTÍA Y SERVICIO AL CLIENTE

## Declaración de conformidad

Esta declaración es responsabilidad del fabricante o importador  
Cobra Electronics Europe Limited  
Dungar House  
Northumberland Avenue  
Dun Laoghaire  
County Dublin, Irlanda

Esta declaración certifica que el producto siguiente, designado  
**RADIO MÓVIL PRIVADO: MT 725**  
(Identificación del producto)

cumple los requisitos esenciales de protección establecidos en la directiva 1999/5/EC para equipo de radio y equipo terminal de telecomunicaciones (R & TTE) sobre la aproximación de las leyes de los estados miembros en lo referente a espectros de radio, compatibilidad electromagnética (EMC) y seguridad eléctrica.

Esta declaración se aplica a todos los artículos fabricados de conformidad con la documentación técnica adjunta, descrita en el anexo II de la directiva que forma parte de esta declaración.

La evaluación del cumplimiento del producto (clase 2.6) en lo referente a los requisitos esenciales según el artículo 3 de la directiva de equipo de radio y equipo terminal de telecomunicaciones (R & TTE) se basó en el anexo IV de la directiva 1999/5/EC y en las siguientes normas:

- Espectro de radio: **EN 300 296-2 v.1.1.1 (02/01)**  
(Identificación de reglamentos y normas)
- EMC: **EN 301 489-5 (07/2000)**  
(Identificación de reglamentos y normas)
- Seguridad eléctrica: **EN 60065: 1998**  
(Identificación de reglamentos y normas)

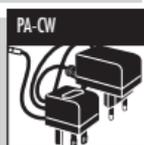
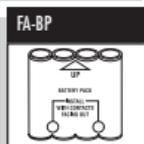
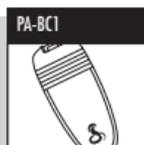
DUBLÍN, IRLANDA

MIKE KAVANAGH

## Accesorios opcionales

Para pedir accesorios o averiguar sobre la disponibilidad de estos, comuníquese con el distribuidor local.

- PA-BC1 . . . . .Píiza de reemplazo para el cinturón
- FA-BP . . . . .Paquete de baterías de NiMH recargables
- PA-CW . . . . .Cargador rápido para montaje en tomacorriente de pared (enchufe europeo con dos espigas para 220 V y adaptador para enchufe inglés con 3 espigas para 240 V)
- MA-SM . . . . .Altoparlante y micrófono de sala
- MA-VOX . . . . .Audífono con altoparlante y micrófono VOX
- MA-EBM . . . . .Auricular miniatura con micrófono y botón de transmisión



## Garantía y servicio al cliente

Para obtener información sobre la garantía o servicio al cliente, comuníquese con el distribuidor local.

CE1177!

Para uso en todos los países de la UE, sujeto a las leyes y reglamentos locales.

CEEL™ es una marca comercial de Cobra Electronics Corporation, USA.

El diseño Serpiente (Snake) y microTALK™ son marcas comerciales registradas de Cobra Electronics Corporation, USA.

©2003 Cobra® Electronics Europe Limited  
Dungar House, Northumberland Avenue  
Dun Laoghaire, County Dublin, Irlanda